

ЙОРМА ЛУУТОНЕН 60

Йорма Калерво Луутонен — языковед, доктор философии (1997), крупный специалист по волжско-финским, пермским и тюркским языкам Поволжья, научный работник (координатор проектов) сектора исследования поволжских языков и доцент Туркуского университета, (1999), член Международного организационного комитета по изучению волжско-финских языков при Туркуском университете (1993). Родился он 22 мая 1956 года на севере Финляндии (в Хаукипудасе), детские годы провел в Лаппээнранта (на юге Финляндии), а гимназию окончил в Суолахти.

В 1975 году Йорма Луутонен поступил в Хельсинкиский университет на отделение теоретической физики. Но со временем он предпочел родной язык и финно-угроведение и перешел в Туркуский университет. В январе 1982 года стал бакалавром, а в октябре 1984 года — магистром философии. Дипломная работа была посвящена коми языку «*Syrjäänin paikkaa ilmaisevat sijat, postpositiot ja adverbite luonnollisen morfologian näkökulmasta*».

В 1981–1982 гг. юбиляр был практикантом в отделе общего и финно-угорского языкознания Туркуского университета, в 1983–1986 гг. — преподавателем-совместителем, читал лекции по общему языкознанию, в 1983–1986 гг., а также в 1987–1988 и в 1989–1998 гг. — ассистентом кафедры финно-угорских исследований. В 1994 году он защитил лицензиатскую работу по финно-угорскому языкознанию «*Marin monikon tunnusten, sijapäätteiden ja possessiivisuffiksien järjestyksen vaihtelusta*».



Тему докторского исследования Й. Луутонен также связал с марийским языком. В середине 1980-х годов он работал в области компьютерной лингвистики над созданием морфологического анализатора марийского языка. и его заинтересовали суффиксы марийского языка, а точнее — особенность их употребления, например: *терем-влак* 'мои сани' *тер-влак* *ем* то же. В первом случае притяжательный суффикс *-ем* присоединяется к основе слова, а во втором — к суффиксу множественного числа. Оба варианта равноправно употребляются в марийском языке. Общеизвестно, что порядок аффиксов внутри слова

зафиксированный, но марийский язык оказался исключением. Финского исследователя решил заняться этой проблемой. В 1997 году в Туркусском университете он защитил докторскую диссертацию на тему «The Variation of Morpheme Order in Mari Declension».

На выбор марийского языка объектом исследования повлияло и то, что еще в студенческие годы Й. Луутонен познакомился с этим языком. Тогда в Туркусском университете преподавал профессор Алхо Алхониemi, который работал над грамматикой марийского языка (1985). Й. Луутонен, как практикант, изучал и составлял список литературы по марийскому языку. Тогда он еще плохо знал марийский язык, читал только фольклорные тексты. Осенью 1984 года в Туркусский университет приехал марийский стипендиат Ю. Андуганов. Общение с будущим профессором и одним из ведущих специалистов по марийскому языку помогало Й. Луутонену овладевать марийским языком. Благодаря ему же юбиляр начал общаться с марийскими учеными, бывать в Йошкар-Оле (впервые в 1992 году). Около 20 лет продолжается его сотрудничество с доцентом О. Сергеевым.

Круг научных интересов Й. Луутонена довольно широк. В марийском языкознании его интересует морфология. Результаты ее исследования опубликованы в таких работах, как «Marin *wlak-* ja *la-monikon* päätteiden ja possessiivi suffiksien järjestyksen vaihtelusta nominatiivi muotoisissa substantiiveissa» (Turku 1993), «О некоторых особенностях суффиксов множественного числа имен существительных и их употребление в марийском языке» (Turku 1994), «Вариация в порядке флективных суффиксов марийского языка» (Jyväskylä 1996), «Die Realisation des morphologischen Plurals im Tscheremissischen (Mari)» (Tartu 2001).

В своих статьях юбиляр рассматривает и проблемы развития литературных языков народов Волго-Камского региона и языковых контактов Поволжья: «The History of Permian,

Mari and Chuvash Plural Suffixes in the Light of Indo-Aryan Parallels» (Helsinki 1999), «Возникновение финно-угорских и тюркских литературных языков Поволжья и вопрос о литературном языке в начале XX века» (Ижевск 2000), «К проблеме вариативности литературных языков» (Ижевск 2004), «Kirjakielten variaatiosta» (<https://www.doria.fi/handle/10024/37664/>), «Различия в развитии чувашского и марийского литературных языков» (Чебоксары 2007).

Йорма Луутонен заслужил международное признание и как лексикограф. Вместе с коллегами он работал над составлением обратных словарей: 1) Reverse Dictionary of Mari (Cheremis). Обратный словарь марийского языка, Helsinki 2002 (LSFU XXVIII; соавторы С. Сааринен, А. Мойсио, О. Сергеев и Л. Матросова); 2) Reverse Dictionary of Mordvin. Обратный словарь мордовских языков, Helsinki 2004 (LSFU XXIX; соавторы М. Мосин, В. Щанкина); 3) Reverse Dictionary of Chuvash. Обратный словарь чувашского языка, Helsinki 2009 (LSFU XXXIII; соавторы П. Желтов, Э. Фомин); 5) Reverse Dictionary of Komi (Zyryan). Обратный словарь коми (коми-зырянского) языка, Helsinki 2012 (LSFU XXXIV; соавтор Öñö Лав). Он участвовал в составлении двуязычного чувашско-финского словаря (Tšuvassilais-suomalainen sanakirja. Чувашско-финский словарь, Turku 2007 (Turun yliopiston suomalaisen ja yleisen kielitieteen laitoksen julkaisu- ja 76; соавторы А. Мойсио, Э. Фомин)).

Внимание юбиляра привлекали и тюркские языки. Он посещал курсы алтаистики, турецкого языка и культуры, в 2010 году защитил магистерскую работу по алтаистике в Хельсинкском университете, написал дипломную работу «Tšuvassin suffiksit *-i*, *-χi* (**-ki*) ja *-sker* ural-altalaisessa ja arealaisessa kontekstissaan».

Й. Луутонен — активный участник международных конгрессов, симпозиумов и конференций. Он занимается редактированием коллективных трудов. Вместе с С. Саариненом и Э. Херрала участвовал в редактиро-

вании сборника «Systeemi ja poikkeama» (Turku 1993), посвященного юбилею А. Алхониemi. Готовил к изданию сборники тезисов «Volgan alueen kielikontaktit» (с Э. Херрала; Turku 2001) и статей «Volgan alueen kielikontaktit» (Turku 2002), был одним из редакторов сборника «Juuret marin murteissa, latvus ylittää Uraliin» (вместе с Н. Инаба, А. Хамари, Э. Ахола; Helsinki 2014), посвященного С. Сааринену.

С 1999 года Й. Луутонен является научным сотрудником сектора исследования языков Поволжья и доцентом по финно-угорскому языкознанию Туркуского университета. Его заслуги в марийском языкознании бесценны. Многие годы собирал тексты для электронного корпуса марийских текстов. Сейчас является руководителем международного проекта по развитию лексики марийского литературного языка в 1920—1930-х годах. В проекте участвуют Арто Мойсио (Финляндия, Турку), Юлия Куприна (Финляндия, Хельсинки), Надежда Краснова и Олег Сергеев (Марий Эл, Йошкар-Ола). Особое внимание в нем уделяется терминам естественных наук (биология, зоология, ботаника, география).

В свое время юбилар изучал индоевропейские, финно-угорские и алтайские языки, со школьных лет владеет английским, шведским и немецким языками, в университете изучал русский. Из финно-угорских, кроме марийского, знает эрзянский, мокшанский, удмуртский и венгерский языки. После защиты докторской диссертации он расширил сферу знаний в тюркологии и изучал татарский, чувашский, турецкий и монгольский языки.

Й. Луутонена характеризуют постоянный творческий поиск и глубоко

ко научный подход к решению исследуемых проблем. Вот уже несколько лет он занимается компьютерной лингвистикой поволжских языков, что нашло отражение в следующих работах: «Новая коллекция компьютерных корпусов поволжских языков» (соавтор Н. Инаба; Turku 2002.); «Компьютерный корпус VolgComp» (Йошкар-Ола 2003); «Некоторые наблюдения по поводу построения компьютерного морфологического анализатора марийского языка» (Йошкар-Ола 2008).

Всего юбилар опубликовал около 50 научных трудов, среди них две монографии, пять словарей. Его научно-исследовательская работа отмечена премиями Урало-Алтайского общества (1997), Финно-угорского общества, Общества родного языка (1998).

Йорма Луутонен всегда поддерживает молодых исследователей — стажеров Туркуского университета. Его отличают интеллигентность, скромность, доброта, уважительное отношение к коллегам и друзьям.

Коллеги сердечно поздравляют Йорму Луутонена с юбилеем, желают ему крепкого здоровья, неиссякаемой творческой энергии и осуществления творческих замыслов. Таза да эсен лийза, Йорма Луутонен! Шанче пашада эре виянг шогыжо. Те мыланна, марий йылмызе-влаклан, пеш шерге да пагалыме улыда!

МАРИНА ИПАКОВА (Йошкар-Ола)

Address

Marina Ipakova
Mari Research Institute of Language,
Literature and History (Joshkar-Ola)
E-mail: marinaipakova@rambler.ru

ESTONIAN ACADEMY PUBLISHERS
SUBSCRIPTION INFORMATION FOR THE YEAR 2017

	INDEX	ISSN	SUBSCRIPTION PRICES (outside Estonia, including delivery)	
			EUR	
			single issue	year
Acta Historica Tallinnensia	78157	1406–2925	70	70
Estonian Journal of Archaeology	78158	1406–2933	35	70
Estonian Journal of Earth Sciences	78154	1736–4728	55	220
Linguistica Uralica	70880	0868–4731	30	120
Oil Shale	70236	0208–189X	30	120
Proceedings of the Estonian Academy of Sciences	78155	1736–6046	55	330
Trames	78153	1406–0922	30	120

Subscription orders should be sent to:

Estonian Academy Publishers, Kohtu 6, EE-10130 Tallinn, Estonia.
 Tel. (372) 6 454 106, fax (372) 6 466 026, e-mail asta@kirj.ee.

**Советское финно-угроведение — Linguistica Uralica I—X 1965—1974.
 Gesamtregister. Сводные указатели, Tallinn 1995**
**Советское финно-угроведение — Linguistica Uralica XI—XX 1975—1984.
 Gesamtregister. Сводные указатели, Tallinn 2000**
http://www.kirj.ee/public/Gesamtregister_1965-1984.pdf

LINGUISTICA URALICA. SUPPLEMENTARY SERIES

Volume 1. Estonian Language, Tallinn 2003; Second Edition, Tallinn 2007

**Volume 2. Ilse Lehiste, Pire Teras, Toomas Help, Pärtel Lippus,
 Einar Meister, Karl Pajusalu, Tiit-Rein Viits, Meadow
 Mari Prosody, Tallinn 2005.**
http://www.kirj.ee/public/va_lu/Meadow%20Mari%20Prosody.pdf

**Volume 3. Eberhard Winkler, Karl Pajusalu, Salis-livisches Wörter-
 buch, Tallinn 2009**

**Volume 4. Heinike Heinsoo, *Mā ja pūd lēvād, meid eb lē*. The Subject
 and the Predicate in Votic, Tallinn 2010**